

CURRICULUM VITAE

DATOS PERSONALES

Andrea Tacconi

(+34)654090038

C/Sardenya 460 4º 3ª – Barcelona

atacco78@gmail.com

FORMACIÓN

- 1998 **Bachillerato clásico y selectividad**

Istituto Liceo Classico "Dante Alighieri", Firenze

- 2000 **Diplomatura - Psicología Social**

Facoltà di Scienze della Formazione - Università di Firenze

- 2006 **Licenciatura - Filología hispánica - Filología inglesa**

Facoltà di Lingue e Letterature Straniere - Università di Firenze

FORMACIÓN COMPLEMENTARIA

- 2001 - **First Certificate** - ELS (English Language School) - Brighton (UK)

- 2006 - **DITALS** (certificado enseñanza lengua italiana para extranjeros) - Università di Siena

EXPERIENCIA PROFESIONAL

- 2004/2006 **OFICINISTA** departamento de compras y ventas al extranjero

Editorial GIUNTI, Florencia (IT)

- 2006/2007 **COLABORADOR** programación eventos para la promoción editorial

Editorial DERIVEAPPRODI, Roma (IT)

- 2006/2009 **DOCENTE LENGUA ITALIANA**

ISTITUTO ITALIANO, Florencia (IT)

- 2006/2009 **ADMINISTRADOR y DIRECTOR EDITORIAL**

LA CITÉ librería soc. coop. - Florencia (IT)

- 2008-actual. **DOCENTE LENGUA ITALIANA**

Instituto Europeo de Idiomas - CIEF - Editorial RBA – BCNLanguages - Global Formación

- 2008-actual. **TRADUCTOR e INTERPRETE FREELANCE**

Colabora con agencias, organizaciones públicas y editoriales:

**TREELOC, ONTRANSLATION, AGORA, TICKTRANSLATIONS,
TRAVIATTA, ITERING, JURIDIOMAS, LEXIC TRANSLATIONS, etc.**

ALFATARA, BRUNO MONDADORI, UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE PUEBLA (MEX) etc.

ICIP – Generalitat de Catalunya, MEDICUSMUNDI y Ajuntament de Barcelona

- 2013-actual. **TRADUCTOR FREELANCE & PROJECT MANAGER**

Gestión de proyectos para la Agencia de Traducciones y Servicios Lingüísticos

MEDITRANSLATION (www.meditranslation.net)

IDIOMAS

- **Italiano:** lengua materna – **Target Language**
- **Castellano:** comprensión y producción avanzadas (filólogo) – **Source Language**
- **Inglés:** comprensión y producción avanzadas (filólogo) - **Source Language**
- **Catalán:** comprensión y producción avanzadas (nivel C del CPNL de Catalunya) - **S.L.**

PRINCIPALES CONOCIMIENTOS INFORMÁTICOS

- Entorno **Office:** nivel avanzado
- **Aegisub:** nivel usuario
- **Trados Studio 2016:** nivel avanzado
- **Subtitle Editor:** nivel usuario